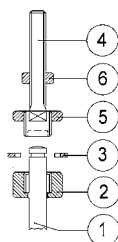


**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / MOUNTING INSTRUCTIONS**

| Modello/Model/Modèle | Descrizione/Description/Description  |
|----------------------|--|
| AG50                 | Giunto per motorizzare le valvole Controlli serie <b>VMB16/VBG/VSG</b> (corsa 16,5-25 mm) con servocomandi MVE-MVH                               |
|                      | Joint to motorise <b>VMB16/VBG/VSG</b> (16,5-25 mm stroke) Controlli valves with MVE-MVH actuators   |
|                      | Joint pour motoriser les vannes Controlli du type <b>VMB16/VBG/VSG</b> (course 16,5-25 mm) avec les servomoteurs MVE-MVH                         |
| AG51                 | Giunto per motorizzare le valvole Controlli serie <b>VMB16/VBG/VSG</b> (corsa 45 mm) e SS/DS/3V/VSS/VBS/VMS/VBAA con servocomandi MVE-MVH        |
|                      | Joint to motorise <b>VMB16/VBG/VSG</b> (45 mm stroke) and SS/DS/3V/VSS/VBS/VMS/VBAA Controlli valves with MVE-MVH actuators                      |
|                      | Joint pour motoriser les vannes Controlli du type <b>VMB16/VBG/VSG</b> (course 45 mm) et SS/DS/3V/VSS/VBS/VMS/VBAA avec les servomoteurs MVE-MVH |

**OPERAZIONI PRELIMINARI**

- Eliminare la ghiera avvitata sulla filettatura del collo della valvola e la protezione stelo (se presente).
- Munirsi di una chiave a "C" da 10 e di due da 20.
- Introdurre il dado **2** sull'asta valvola **1**.
- Introdurre le due semirondelle **3** posizionandole, con la parte piana verso il basso, nel canalino dell'asta **1**.
- Avvitare e serrare il perno **4** (Ch.10 sul dado **2** (Ch. 20).
- Serrare il controdado **5** (Ch. 20) tenendo fermo il dado con perno (Ch.20)
- Avvitare il dado **6** sul perno **4**



**PRELIMINARY OPERATIONS**

- Remove the ring nut, screwed on the thread of the valve neck, and the stem protection (if present).
- A 10 mm and two 20 mm "C" spanners are required.
- Insert the nut **2** on the valve stem **1**.
- Insert the two semi-washers **3** into the stem undercut **1** with the flat side downwards.
- Screw and lock the extension **4** (Spanner 10) on the nut **2** (Sp. 20).
- Tighten lock nut **5** (Sp. 20) holding the pivot with the nut steady (Sp. 20).
- Screw the nut **6** on the pivot **4**

**OPERATIONS PREALABLES**

- Eliminer le collier, vissé sur le filetage du cou de la vanne, et la protection de la tige (si présente).
- Se munir d'une clé en forme de C de 10 et de deux de 20 mm.
- Introduire l'écrou **2** sur la tige de vanne **1**.
- Introduire les deux demi-rondelles **3** dans le canal de la tige **1** avec la partie plane vers bas.
- Visser et serrer le pivot **4** (Clé 10) sur l'écrou **2** (Clé 20)
- Serrer le contre-écrou **5** (Clé 20) en retenant le pivot avec écrou immobile (Clé 20)
- Visser l'écrou **6** sur le pivot **4**

**MONTAGGIO GIUNTO**

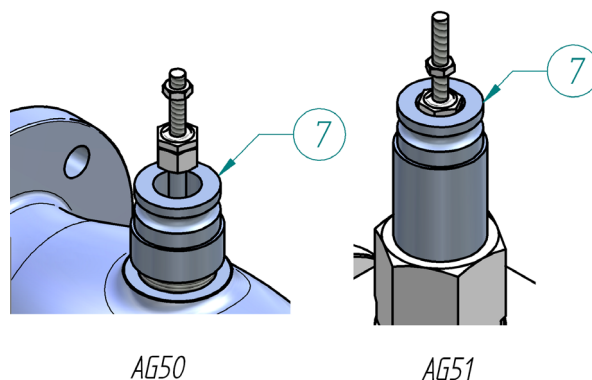
- Avvitare a fondo il giunto pos. **7** sul collo della valvola, assicurandosi che sia ben stretto sulla filettatura.

**JOINT MOUNTING**

- Screw down completely joint **7** on the valve neck and make sure it is tightened completely on the thread.

**MONTAGE DU JOINT**

- Serrer à fond l'écrou **7** sur le cou de la vanne; il doit être bien vissé sur le filetage.



**MONTAGGIO SERVOCOMANDO**

- E' possibile montare il servocomando MVE/MVH sulla valvola seguendo le procedure previste nelle istruzioni di montaggio del servocomando stesso.

**ACTUATOR MOUNTING**

- It is possible to mount the MVE/MVH actuator on the valve according to the mounting instructions of the actuator.

**MONTAGE DU SERVOMOTEUR**

- C'est possible monter le servomoteur MVE/MVH sur la vanne selon les instructions de montage du servomoteur.